Digital **Latin** Library
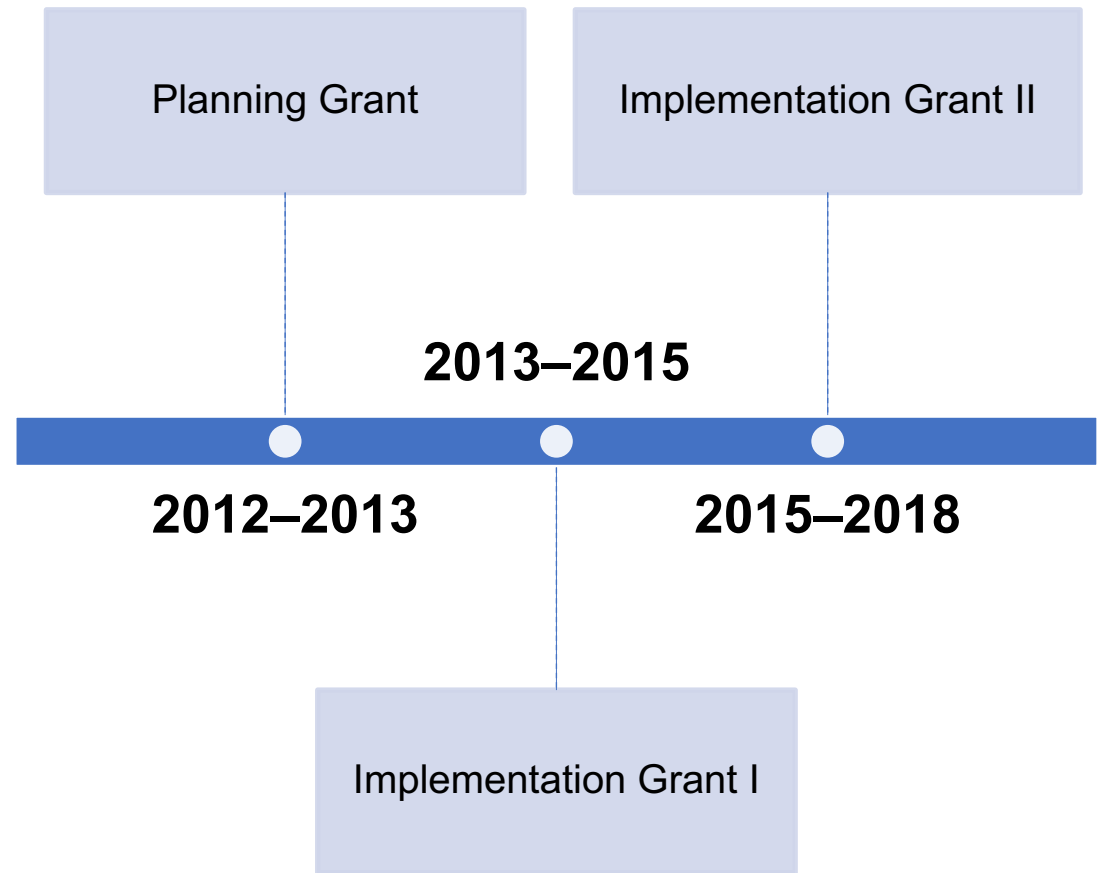
https://digitallatin.org
@digitallatin

Samuel J. Huskey

huskey@ou.edu

University of Oklahoma

Background

Funding from Andrew W. Mellon Foundation

Donald Waters
Helen Cullyer

Planning Grant

Implementation Grant II

2013–2015

2012–2013

2015–2018

Implementation Grant I

Planning Grant Team

Roger Bagnall

Adam Blistein

Hugh Cayless

Kathleen Coleman

Cynthia Damon

Tom Elliott

Michael Gagarin

James Ginther

Sander Goldberg

Jeffrey Henderson

Sam Huskey

Robert A. Kaster

John Miller

Jim O'Donnell

Diana Robin

Alex Ward

Advisory Board

Adam Kosto (MAA)

Jeffrey Witt (RSA)

Robert A. Kaster (SCS)

Michael Gagarin (SCS)

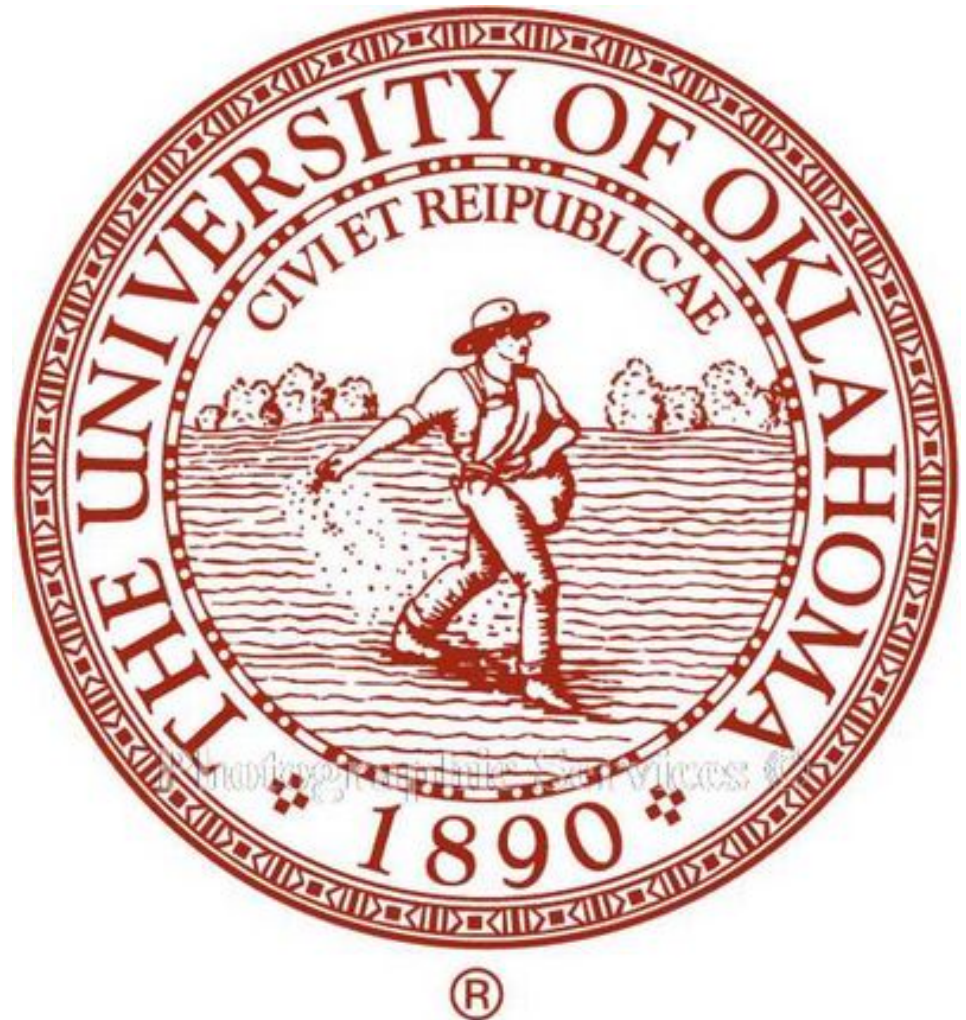Donald Mastronarde (SCS)

James Ginther (MAA)

Noreen Humble (RSA)

Sallie Spence (MAA)

Host Institution

Samuel J. Huskey, Department of Classics and Letters

June Abbas, School of Library and Information Studies

Chris Weaver, School of Computer Science

Two Projects

The Digital Latin Library Catalog

The Library of Digital Latin Texts

DLL Catalog

https://catalog.digitallatin.org

A Linked Open Data resource for finding and using Latin texts.

Goals for the DLL Catalog

- To create authority records for authors and editors of Latin texts
- To create work authorities for all Latin texts
- To catalog all editions of Latin texts
- To publish Linked Open Data

DLL Catalog: Status

- 3229 authority records for authors and editors
- 5261 work authorities
- 2470 items in the catalog
- Video library on editing and textual criticism: https://digitallatin.org/digital-latin-library/video-library
- Data openly available through the website at https://catalog.digitallatin.org and in JSON-LD on GitHub at https://github.com/DigitalLatin/linked-open-data

Items in the Catalog

- PHI Latin Texts
- Biblioteca Italiana
- Perseus Digital Library
- Digital Library of Late-antique Latin Texts
- 500+ Teubner volumes from HathiTrust

DLL Video Library

Stefano Baldassarri: [Criticism of Humanist Texts](#)

Greg Crane: [Textual Criticism, Past and Present](#)

Cynthia Damon: [Reading the Critical Apparatus](#)

Greta Franzini: [Digital Editing and Textual Criticism](#)

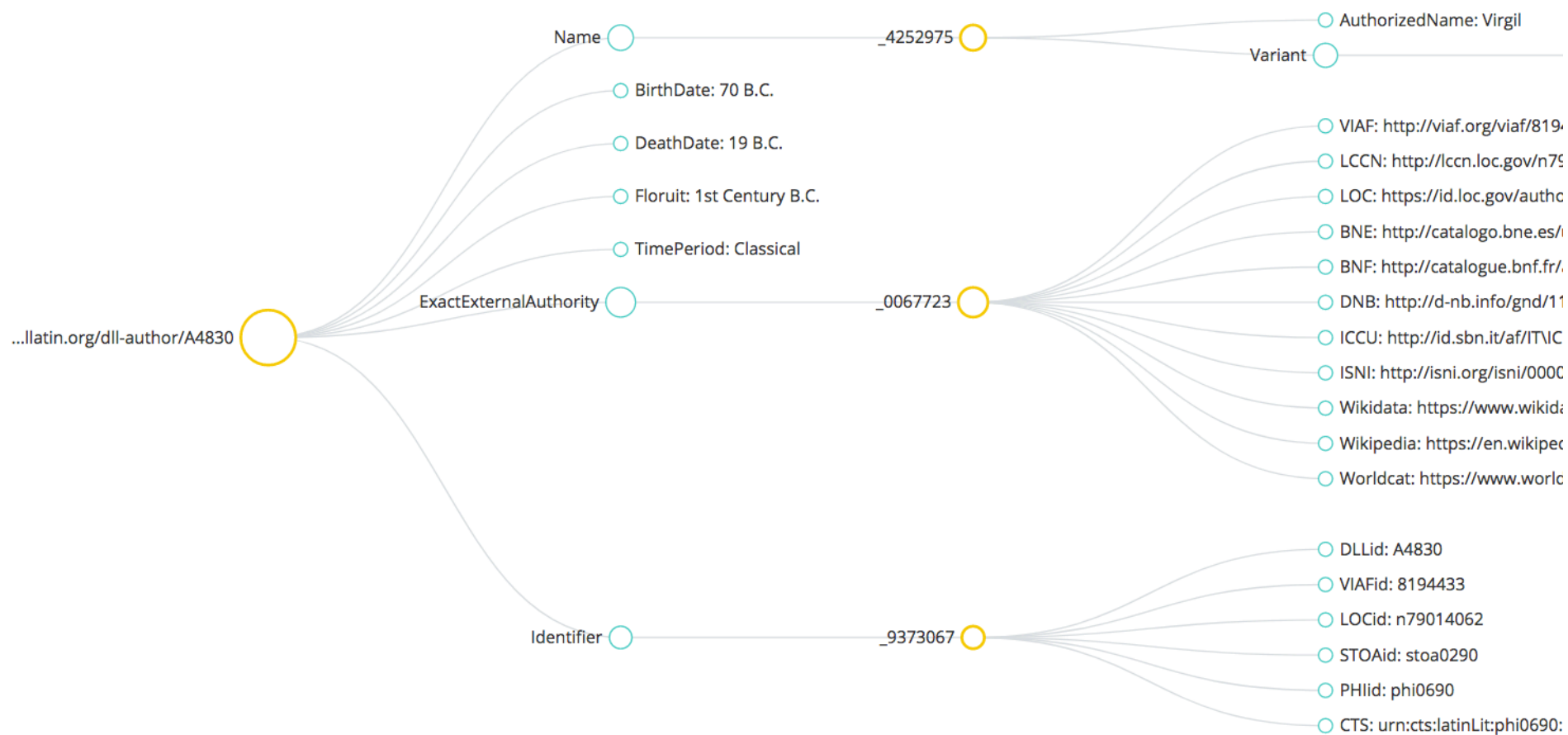Robert Kaster: [Constructing the Critical Apparatus](#)

James C. McKeown: [Textual Criticism](#)

Robert H. Rodgers: [Introduction to Critical Editing](#)

Richard Tarrant: [Interpolation](#)

Linked Open Data

```json
{
    "@context": {
        "@base": "https://hobbes.rccc.ou.edu/dll-biblio/",
        "madsrdf": "http://www.loc.gov/mads/rdf/v1#",
        "Name": "madsrdf:PersonalName",
        "AuthorizedName": "madsrdf:authoritativeLabel",
        "Variant": "madsrdf:hasVariant",
        "LatinVariant": "madsrdf:variantLabel",
        "EnglishVariant": "madsrdf:variantLabel",
        "NativeLanguageVariant": "madsrdf:variantLabel",
        "AlsoKnownAs": "madsrdf:variantLabel",
        "BNEName": "madsrdf:variantLabel",
        "BNFName": "madsrdf:variantLabel",
        "DNBName": "madsrdf:variantLabel",
        "ICCUName": "madsrdf:variantLabel",
        "ISNIName": "madsrdf:variantLabel",
        "ExactExternalAuthority": "madsrdf:hasExactExternalAuthority",
        "BirthDate": "madsrdf:birthDate",
        "DeathDate": "madsrdf:deathDate",
        "Floruit": "madsrdf:temporal",
        "TimePeriod": "madsrdf:temporal",
        "Identifier": {
            "@id": "madsrdf:Identifier",
            "@type": "@id"
        },
        "DLLid": "madsrdf:idValue",
        "VIAFid": "madsrdf:idValue",
        "LOCid": "madsrdf:idValue",
        "STOAid": "madsrdf:idValue",
        "PHIid": "madsrdf:idValue",
        "CTS": "madsrdf:idValue"
    },
    "@id": "https://catalog.digitallatin.org/dll-author/A4830",
    "Name": {
        "AuthorizedName": "Virgil",
        "Variant": {
            "LatinVariant": "Publius Vergilius Maro",
            "EnglishVariant": "Vergil",
            "NativeLanguageVariant": null,
            "AlsoKnownAs": null,
            "BNEName": "Virgilio Marón, Publio",
            "BNFName": "Virgile 0070-0019 av. J.-C.",
            "DNBName": "Vergilius Maro, Publius v70-v19",
            "ICCUName": "Vergilius Maro , Publius",
            "ISNIName": "Vergilius Maro, Publius"
        }
    },
    "BirthDate": "70 B.C.",
    "DeathDate": "19 B.C.",
    "Floruit": "1st Century B.C.",
    "TimePeriod": "Classical",
    "ExactExternalAuthority": {
        "VIAF": "http://viaf.org/viaf/8194433",
        "LCCN": "http://lccn.loc.gov/n79014062",
        "LOC": "https://id.loc.gov/authorities/names/n79014062",
        "BNE": "http://catalogo.bne.es/uhtbin/authoritybrowse.cgi?action=display&authority_id=XX874783",
        "BNF": "http://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb11887823w",
        "DNB": "http://d-nb.info/gnd/118626574",
        "ICCU": "http://id.sbn.it/af/IT\\ICCU\\CFIV\\008978",
        "ISNI": "http://isni.org/isni/0000000430695667",
        "Wikidata": "https://www.wikidata.org/entity/Q1398#sitelinks-wikipedia",
        "Wikipedia": "https://en.wikipedia.org/wiki/Virgil",
        "Worldcat": "https://www.worldcat.org/identities/lccn-n79014062"
    },
    "Identifier": {
        "DLLid": "A4830",
        "VIAFid": "8194433",
        "LOCid": "n79014062",
        "STOAid": "stoa0290",
        "PHIid": "phi0690",
        "CTS": "urn:cts:latinLit:phi0690:"
    }
}
```

Name ○ — _4252975 ○ — ○ AuthorizedName: Virgil

Variant ○

○ BirthDate: 70 B.C.

○ DeathDate: 19 B.C.

○ Floruit: 1st Century B.C.

○ TimePeriod: Classical

...llatin.org/dll-author/A4830 ○

ExactExternalAuthority ○ — _0067723 ○ — ○ VIAF: http://viaf.org/viaf/819

○ LCCN: http://lccn.loc.gov/n79

○ LOC: https://id.loc.gov/autho

○ BNE: http://catalogo.bne.es/

○ BNF: http://catalogue.bnf.fr/

○ DNB: http://d-nb.info/gnd/11

○ ICCU: http://id.sbn.it/af/IT\IC

○ ISNI: http://isni.org/isni/0000

○ Wikidata: https://www.wikida

○ Wikipedia: https://en.wikipe

○ Worldcat: https://www.worl

Identifier ○ — _9373067 ○ — ○ DLLid: A4830

○ VIAFid: 8194433

○ LOCid: n79014062

○ STOAid: stoa0290

○ PHIid: phi0690

○ CTS: urn:cts:latinLit:phi0690:

Coming in 2019:

Nearly all editions in
Engelmann's *Bibliotheca Scriptorum Classicorum,
vol. 2: "Scriptores Latini"* (Leipzig 1882)

Library of Digital Latin Texts

A platform for publishing born-digital critical editions of Latin texts

Affiliated Organizations

- Society for Classical Studies
- Medieval Academy of America
- Renaissance Society of America

LDLT Goals

- Data model
- Applications for working with LDLT data
- Policies and procedures for operations and publication

What is an LDLT Edition?

- A critical edition of a Latin text or texts
- Peer-reviewed scholarship
- Published by a learned society
- Textual data encoded in XML according to specific guidelines
- Stored in a version-controlled repository with auxiliary materials (images, collation tables, notes, correspondence, etc.)
- Published under an open license

What an LDLT Edition is NOT:

- A custom-designed interface that highlights the unique characteristics of a specific text
- A web page
- A codex
- A commercial product

Data Model

- Samuel J. Huskey & Hugh A. Cayless. (2018, December 4). DigitalLatin/guidelines: v1.2.1 (Version v1.2.1). Zenodo. http://doi.org/10.5281/zenodo.1945712

- Customization of Text Encoding Initiative Standard (http://www.tei-c.org/index.xml)

- Inheritance from Epidoc standard for inscriptions and documentary papyri (https://sourceforge.net/p/epidoc/wiki/Home/)

- Current html version: https://digitallatin.github.io/guidelines/LDLT-Guidelines.html

T. CALPURNI SICULI

BUCOLICA

I.

[Corydon, Ornytus]

C.   Nondum Solis equos declinis mitigat aestas,
     quamvis et madidis incumbant praela racemis
     et spument rauco ferventia musta susurro.
     cernis ut ecce pater quas tradidit, Ornyte, vaccae
     molle sub hirsuta latus explicuere genista?   5
     nos quoque vicinis cur non succedimus umbris?
     torrida cur solo defendimus ora galero?

O.   Hoc potius, frater Corydon, nemus, antra petamus
     ista patris Fauni, graciles ubi pinea denset
     silva comas rapidoque caput levat obvia soli,   10
     bullantes ubi fagus aquas radice sub ipsa
     protegit et ramis errantibus implicat umbras.

I 1 *C.* G P A φ Ulit. Wernsd. Glaeser sqq., om. Nπχ p, *O.* εβγμρ edd.
ante Glaeser. *nundum* G (corr. m[1]) P. *declinis* N Heins. Schenkl, *declivis*
G V edd., *declivus* Pp, *declives u.* 2 *quatinus* φπηθ r. *praeda* P. 3 om.
κχ. *iniusia* P. 4 *C.* V plerique, edd. fere omnes ante Glaeser. *ornyte*
Heins. Maehly Baehr. Schenkl, *ornite* N G V edd., *ornyce* P, *ornithe* s.
vaccae εχλβραηγ edd., *vacce* Nνφ πκμ rp, *bacce* G, *vaccas* δ. 5 *molle sub* P V
edd., *molliter* N G A H Glaeser Keene Jacoby (Woch. f. kl. Phil. III
p. 1290), *molle per* Schenkl[2]. *yrsuta* P, *hirsutam* Schenkl[2]. *explicare* εγμλ[1]δε.
genestra λ[1]δ, *genesta* εγμλ[2]χ[2] e Beck, *genistam* Schenkl[2]. 6 *subcedimus* G.
ulmis nonnulli apud Titium. 8 *O.* om. N (add. m[1]). *corydon* χεδρ[2] edd.,
coridon N G βυκλγμρ[1]φαηr Barth., *corridon* P. *nemora* G (in mg.). *antra*-9
ista N G Glaeser sqq., *ista*-9 *antra* P V edd. ante Glaeser. 9 *gracilis* V
(edd. vett. accusativos eiusmodi fere semper in *is* exhibent).*denset* G A Pλ[2]
Glaeser sqq., *densent* N, *densat* V edd. ante Glaeser. 10 *rabidoque* Baehr.
(lect. lat. p. 35). *capud* G. 11 *bullentes* εδεδ[2], *bullantis* ηνφρ[2] rs, *palantes*
Heins. *ubi*] *ut* G (et in mg.). 12 *protegis* G (corr. m[1]). *errantes* G. 13 *vacas*

```xml
<body>
  <!-- Begin edition -->
  <div type="edition">
    <head>Bucolica</head>
    <div type="textpart" n="1" xml:id="poem1">
      <head>Poem 1. [Corydon, Ornytus]</head>
      <l n="1">
        <label type="speaker">
          <app>
            <lem wit="#G #P #A #φ" source="#Ulit. #Wernsd.">C.</lem>
            <wit><ref target="#Glaeser">Glaeser</ref> sqq.</wit>
            <rdg wit="#N #π #χ" source="#p" ana="#subtractive"/>
            <rdg wit="#ε #β #γ #μ #ρ" ana="#lexical">O.</rdg>
            <wit>edd. ante <ref target="#Glaeser">Glaeser</ref></wit>
          </app>
        </label>
        <app>
          <lem xml:id="lem1.1nondum">Nondum</lem>
          <rdg wit="#G #P" xml:id="rdg1.1nundum" ana="#orthographical">nundum</rdg>
          <witDetail wit="#G" target="#rdg1.1nundum" type="correction-original">corr. <ref
              target="#G1">G<hi rend="super">1</hi></ref></witDetail>
        </app> Solis equos <app>
          <lem wit="#N" source="#Heins. #Schenkl">declinis</lem>
          <rdg wit="#G #V" source="#edd." ana="#lexical">declivis</rdg>
          <rdg wit="#P" source="#p" ana="#lexical">declivus</rdg>
          <rdg wit="#μ" ana="#lexical #morphological">declives</rdg>
        </app> mitigat aestas,</l>

      <l n="2"><app>
          <lem>quamvis</lem>
          <rdg wit="#φ #π #η #θ #r" ana="#lexical">quatinus</rdg>
        </app> et madidis incumbant <app>
          <lem>praela</lem>
          <rdg wit="#P" ana="#lexical #orthographical">praeda</rdg>
        </app> racemis</l>
      <app type="line-omission">
```

Reading Room

Visualizations

⁰matura[3] ⁰docilis[3] compegit ⁶arundine[17] ⁷Ladon[28] .

O. ⁰Et[1]iam ⁰captatae[2] ⁰pariter[0] ⁰successimus[1] umbrae.

sed quaenam ⁰sacra[16] ³descripta[7] ⁰est[0] pagina fago,
quam modo nescio ⁰quis[1] properanti falce notavit?
⁰aspicis[3] ut virides etiam ⁰nunc[1] ⁰littera[2] rimas
⁰servet[1] et ⁰arenti[1] nondum ⁰se laxet[3] ⁰hiatu[2]?

C. ⁰Ornyte[1], fer ¹⁴propius[23] ⁰tua[1] lumina: tu potes ⁰alto[2]
³cortice[7] ⁰descriptos[1] ⁰citius[3] ⁰percurrere[1] versus ;
⁰nam[2] tibi longa satis pater internodia largus
procerumque dedit mater non invida corpus.

O. Non pastor, non ⁴haec[5] ²triviali[5] more viator,
sed deus ipse canit: ⁰nihil armentale[1] ⁰resultat[4],
¹⁶nec[23] montana sacros ⁰distinguunt[16] ⁰iubila[4] versus.

C. Mira refers; sed rumpe moras ⁰oculoque[1] ⁰sequaci[1]

Witness | * | <<< Pages | << Lines | < Lemmata | @ | Lemmata > | Lines >> | Pages >>> | * | Witness

Witness rows: N, N1, N2, N3, G, G1, G2, V, α, α1, α2, β, Sabbadini, β1, β2, δ, δ1, δ2, γ, γ1, γ2, λ, λ1, λ2, ε

Lemmata labels: sacra | 46, descripta | 47, est | 48, quis | 49, aspicis | 50, nunc | 51, littera | 52, servet | 53, arenti | 54, se laxet | 55, hiatu | 56, C. | 57, Ornyte | 58, propius | 59, tua | 60, alto | 61, cortice | 62, descriptos | 63, versus | 64, citius | 65, percurrere | 66, nam | 67, O. | 68, haec | 69, triviali | 70, nihil armentale | 71, resultat | 72

Page/Line labels: (Full Text), P5, L11, L12, L13, L14, L15, L16, L17, L18, L19, L30, L31, L32, L33, L34, L35, L36, L37, L38, P7, P8, P9, P10, P11, (Full Text)

Traditional View

PDF for print on demand

C. Nondum Solis equos declinis mitigat aestas,
quamvis et madidis incumbant praela racemis
et spument rauco ferventia musta susurro.
cernis ut ecce pater quas tradidit, Ornyte, vaccae
5   molle sub hirsuta latus explicuere genista?
nos quoque vicinis cur non succedimus umbris?
torrida cur solo defendimus ora galero?
O. Hoc potius, frater Corydon, nemus, antra petamus
ista patris Fauni, graciles ubi pinea denset
10   silva comas rapidoque caput levat obvia soli,
bullantes ubi fagus aquas radice sub ipsa
protegit et ramis errantibus implicat umbras.
C. Quo me cumque vocas, sequor, Ornyte; nam mea Leuce,
dum negat amplexus nocturnaque gaudia nobis,
15   pervia cornigeri fecit sacraria Fauni.
prome igitur calamos et si qua recondita servas;
nec tibi defuerit mea fistula, quam mihi nuper
matura docilis compegit arundine Ladon.
O. Et iam captatae pariter successimus umbrae.
20   sed quaenam sacra descripta est pagina fago,
quam modo nescio quis properanti falce notavit?
 aspicis ut virides etiam nunc littera rimas
servet et arenti nondum se laxet hiatu?
C. Ornyte, fer propius tua lumina: tu potes alto
25   cortice descriptos citius percurrere versus;

1 C.] Glaeser sqq. Nπχ p O. εβγμρ edd. ante Glaeser   Nondum] nundum G (corr. G¹) P   declinis] declivis GV edd. declivus P p declives µ   **2** quamvis] quatinus φπηθr   praela] praeda P   **3** l. 3 om. κχ   musta] iniusta P   **4**] **C.** V (V plerique, edd. fere omnes ante Glaeser)   Ornyte] ornite NGV edd. ornyce P ornithe s   vaccae] vacce Nνφπκµr p bacce G vaccas δ   **5** molle sub] molliter NGAH Glaeser Keene Jacoby defendit (p. 1290 Wochenschrift für Klassische Philologie III, 1886) molle per Schenkl²   hirsuta] yrsuta P hirsutam Schenkl²   explicuere] explicare εγμλ¹δe genista] genestra λ¹δ genesta εγμλ²χ²e Beck genistam Schenkl²   **6** succedimus] subcedimus G   umbris] ulmis nonnulli apud Titium   **8 O.**] N   Corydon] coridon NGβνκλγμρ¹φαηr Barth 1613 corridon P   nemus] «nemora» G¹ antra] Glaeser sqq. ista PV edd. ante Glaeser   **9** ista] Glaeser sqq. antra PV edd. ante Glaeser   graciles] gracilis V edd. vett. accusativos eiusmodi fere semper in is exhibent   denset] Glaeser sqq. densent N densat V edd. ante Glaeser   **10** rapidoque] rabidoque Baehr. 1870 (lect. lat. p. 35 [books.google.com])   caput] capud G   **11** bullantes] bullentes εδεd² bullantis ηνφρ²rs palantes Heins.   ubi] «ut» G   **12** protegit] protegis G (a.c.)   errantibus] errantes G   **13**

Current Projects

- *Serviani in Vergili Aeneidos libros IX–XII commentarii* (Robert A. Kaster et al., in progress)
- *Bellum Alexandrinum* (Cynthia Damon, in progress)
- *P. Ovidii Nasonis Ibis* (Tom Keeline, proposed)
- *Miracula sancte Frideswide* (Andrew Dunning, in progress)
- *Bede's Bible: An Edition of the Latin Vulgate from the Codex Amiatinus* (Andrew Dunning, in progress)
- *Peter Gracilis, Commentary on the Sentences, Book I, Question 1* (Jeff Witt and John Slotemaker, under review)
- *William of Hedon, Tractatus de Anima, Distinction 3, chapter 6* (Michael Christensen, under review)
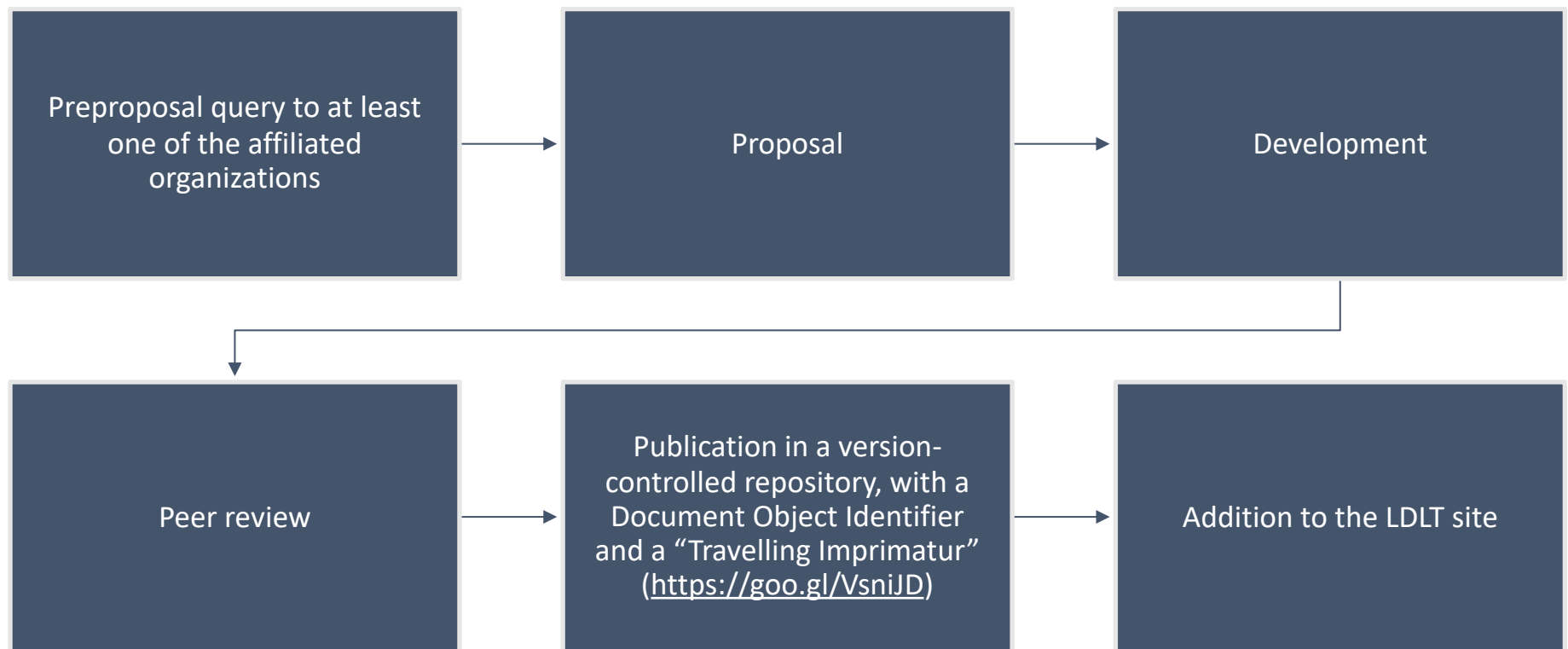
Publication Process
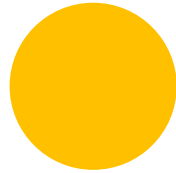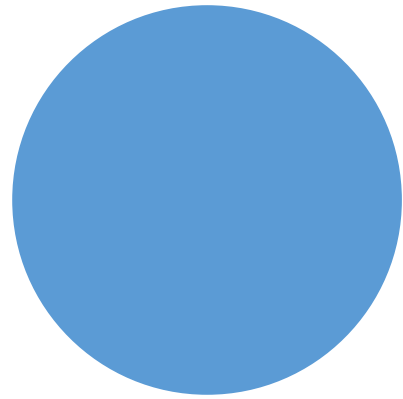
Also in development …

Applications to facilitate and/or automate encoding of critical editions

Guidelines for evaluating digital scholarship

Recommendations for preserving, managing, and updating digital projects

Thank you!

- https://digitallatin.org

- @digitallatin